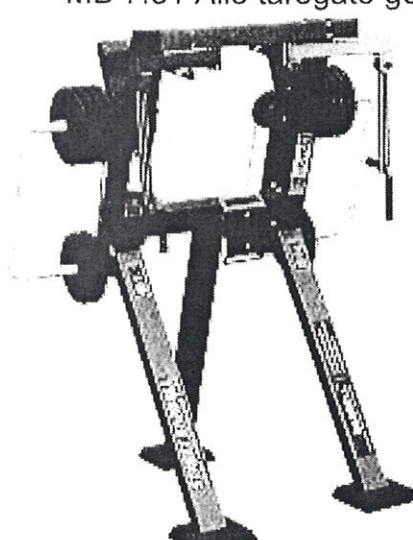


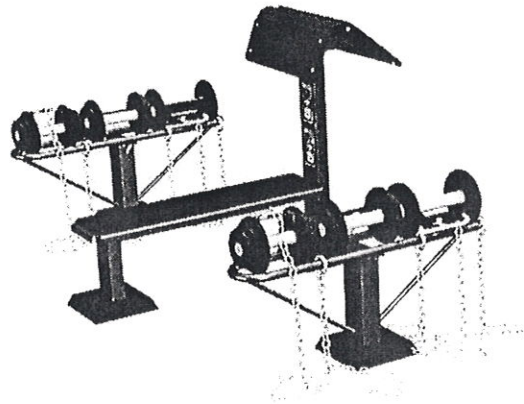
Bérelti szerződés

Amely létrejött egyrészről **Mens Mentis Hungary Kft** (székhely: 4110 Biharkeresztes, Szacsvay utca 4/b, cégjegyzékszám: **09-09-017147**, ksh jelzőszáma: 14809503-4764-113-09, adószám: 14809503-2-09, számlaszám: 14100213-30256049-01000000, képviseli: Balogh-Wittman Romeo ügyvezető) mint bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó) másrészről: **Budapest IV. Kerület Újpest Önkormányzata** (székhely: 1041 Budapest, István út14., adószám: 15735674-2-41; statisztikai számjel: 157355674-7411-321-01; képviseli: Déri Tibor polgármester) mint bérbefogadó (továbbiakban: Bérbefogadó)

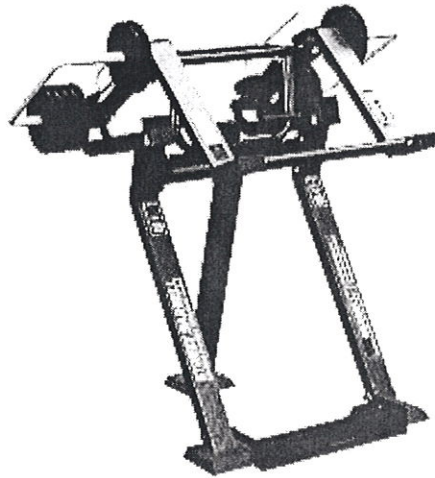
együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1. A Bérbeadó meghatározott időre a Bérbefogadó használatába adja a következő edzőtermi gépeket:

Típus	Db.
MB 7.31 Álló tárogató gép 	1
MB 7.34 kézisúlyzó szett	1

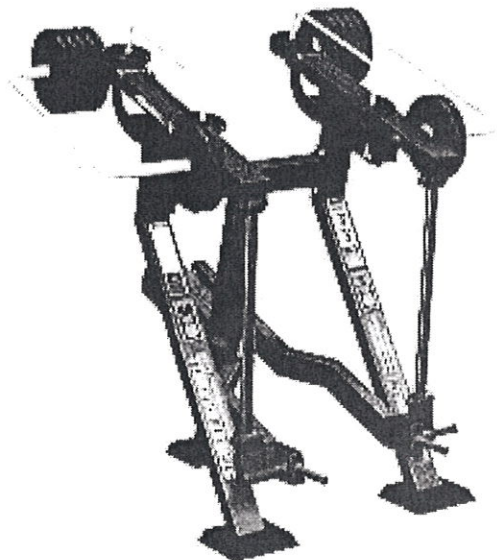


MB 7.40 Guggoló gép



1




MB 7.41 felhúzó gép

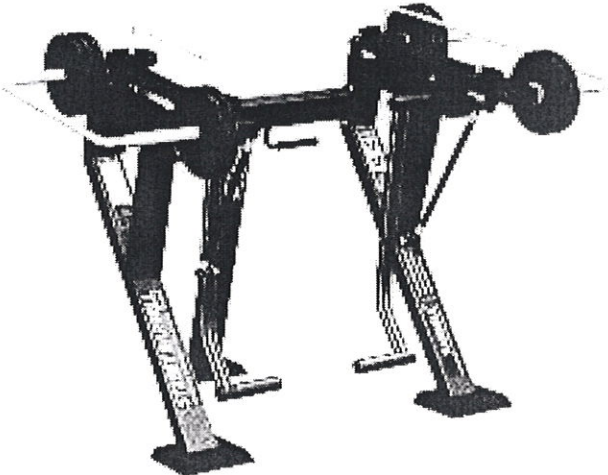
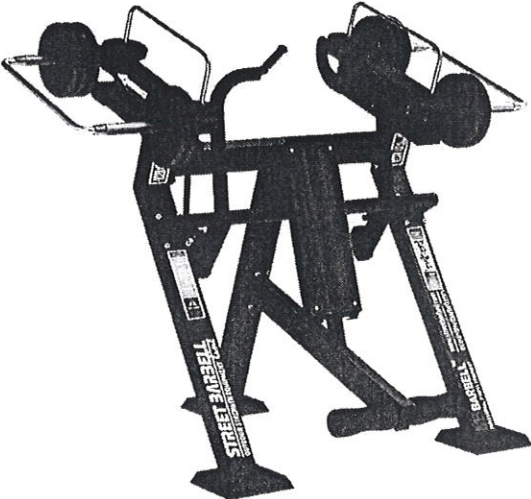
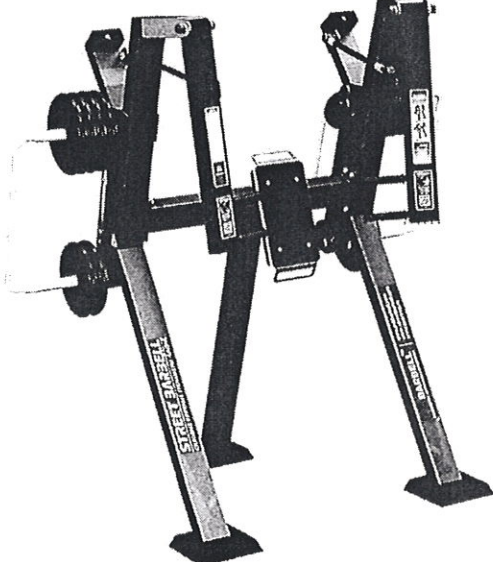


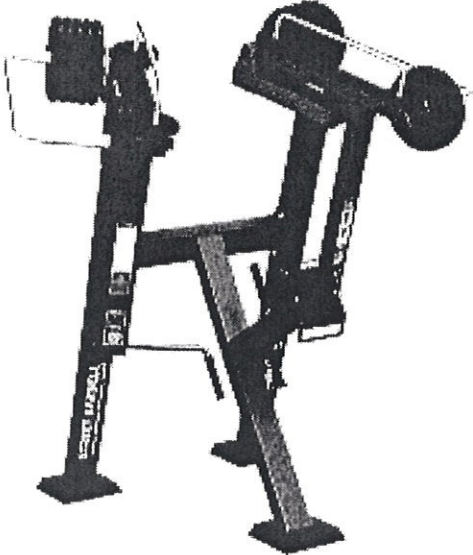
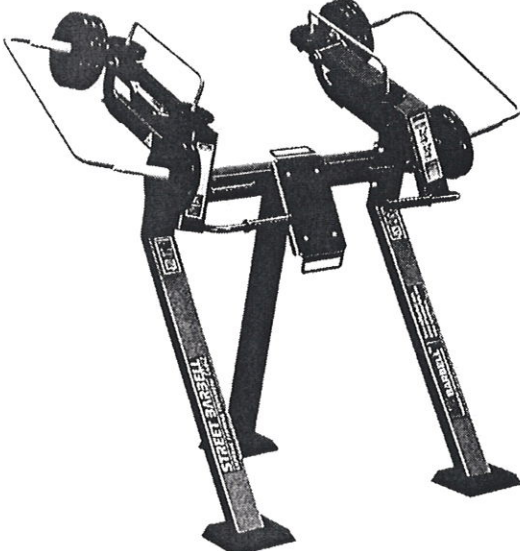
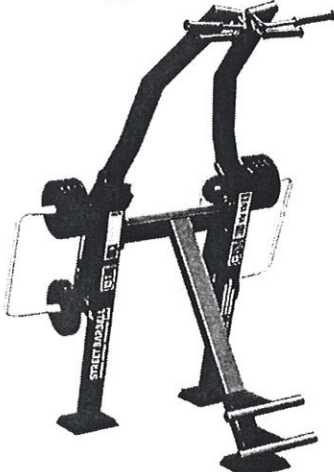
1

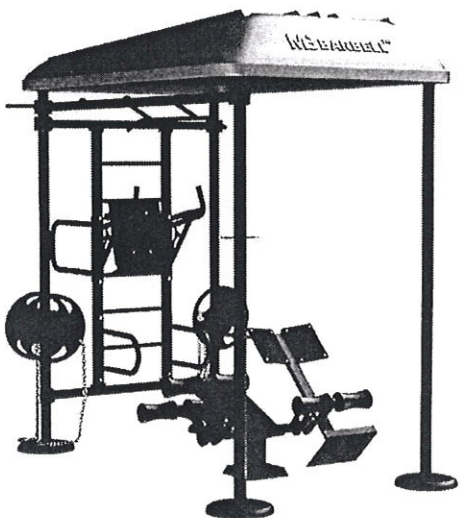

MB 7.42 Álló tricepsz gép

1

	
<p data-bbox="576 757 1000 792">MB 7.43 Álló combhajlító gép</p> 	1
<p data-bbox="576 1361 1000 1397">MB 7.44 Álló combfeszítő gép</p> 	1
<p data-bbox="576 1966 1000 2002">MB 7.45 Álló fenékerősítő gép</p>	1

	
<p data-bbox="619 775 991 813">MB 7.51 Álló hasprés gép</p> 	1
<p data-bbox="619 1379 991 1417">MB 7.52 Álló mellprés gép</p> 	1
<p data-bbox="635 2007 975 2040">MB 7.53 Lehúzó hátgép</p>	1

	
<p data-bbox="598 750 997 795">MB 7.54 Mellettől nyomó gép</p> 	<p data-bbox="1340 1041 1364 1075">1</p>
<p data-bbox="534 1355 1053 1400">MB 7.55 Egyedülálló lehúzó hátgép</p> 	<p data-bbox="1340 1601 1364 1635">1</p>
<p data-bbox="454 1870 1141 1915">MB 7.47 Többfunkciós összetett utcai edzőgép</p>	<p data-bbox="1340 1870 1364 1904">1</p>

	
<p data-bbox="683 745 877 779" style="text-align: center;">MB 7.48 Tető</p> 	14

2. A bérleti időszak kezdete: 2020. június. 26, a bérleti időszak lejáratára: 2020. augusztus 24. (60 nap).
3. A felek megállapodnak abban, hogy a Bérlető a 2. pontban megjelölt időtartamra 2.500.000 + Áfa, azaz 3.175.000, -Ft bruttó összegű bérleti díjat fizet. A Bérbeadó szerződés aláírásával egyidejűleg kiállítja az első számlát, összege a bérleti díj fele, azaz 1.250.000 Ft + Áfa, amelynek utalására a Felek 30 napos határidőt határoznak meg. Bérbeadó a második számlát (1.250.000 Ft + Áfa) a bérleti időszak utolsó napján jogosult kiállítani, amelyet Bérlető kézhezvételt követő 30 napon belül fizet meg Bérbeadónak. A teljesítés igazolására jogosult személy: Bedő Katalin alpolgármester.
4. A Bérbeadó az 1. pontban felsorolt gépeket szerződés aláírásától követően, legkésőbb 2020.06. 25-ig szállítja bérbeadó által megjelölt helyszínre. Abban a nem várt esetben, ha Bérbeadó a fenti határidőig a gépeket nem tudja szállítani, a bérleti szerződés annyi nappal hosszabbodik meg, ahány késedelmes napot a

felek elszámolnak. Felek kikötik, hogy késedelmes teljesítés esetére a szerződést hosszabbítani nem szükséges, azonban 10 napot meghaladó késedelemnél a Bérbevevő a szerződéstől egyoldalúan elállhat, a Bérbeadó ezen esetben kártérítésre, és költségeinek megfizetésére, bérleti díjra nem tarthat igényt.

5. Bérbeadó rögzíti, hogy a gépek elhelyezése és rögzítése tárgyában használati útmutatót ad Bérbevevő részére, így az útmutató alapján rögzített gépek rendeltetésszerű használat esetén nem rongálódhatnak meg.
6. A Bérbeadó szavatol azért, hogy a bérelt készülékek a szerződés szerinti használatra alkalmasak. A felek erről a szerződés aláírásakor, az átadással egy időben közösen meggyőződnek melynek tényét átadás- átvételi jegyzőkönyv felvételével rögzítenek. A Bérbevevő a készülékeket üzemképes állapotban veszi át, amelyet az átadás átvételi jegyzőkönyv aláírásával elismer.
7. Bérbeadó kijelenti, hogy a bérelt eszközök kültéri használatra vannak kifejlesztve, így az időjárás miatt felmerült károk megfizetésére Bérbevevő nem köteles, azt a felek mint vis maiort kötelesek egymással szemben környezeti kárként jóváírni.
8. A Bérbevevő elismeri, hogy a Bérbeadó a készülékek használati útmutatóit átadta, az eszközök használatát bemutatta. Kötelezettséget vállal arra, hogy a készülékeket rendeltetésszerűen, a tőle elvárható gondossággal működteti.
9. Bérbeadó kijelenti továbbá, hogy a bérelt eszközök rendeltetésszerű használat és megfelelő karbantartás mellett nem hibásodnak meg, mivel a gépek kiképzése a kültéri edzésekre és a nagy igénybevételre lett kialakítva. Abban a nem várt esetben, ha a gépek a rendeltetésszerű használat mellett meghibásodnak, úgy a Bérbevevőt felelősség nem terheli. Ezen esetben bérbeadónak kell igazolnia, hogy Bérbevevő nem a használati útmutató szerint használta a gépeket. és a kár a nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett.
10. Ha üzemeltetés közben a Bérbevevő rendellenességet észlel, köteles a készülékeket haladéktalanul üzemen kívül helyezni, és ezzel egy időben a Bérbeadót értesíteni.
11. Felek a Szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítésével kapcsolatban az alábbi kapcsolattartókat jelölik ki:
 - Bérbe vevő részéről: Koleszár Zsuzsa
 - Telefon:
 - E-mail: '

 - Bérbe adó részéről: Balogh-Wittman Romeo
 - Telefon:
 - E-mail:

12. A bérleti szerződés fennállása alatt a Bérbevevő saját költségén gondoskodik a készülékek karbantartásáról és azoknak a hibáknak az elhárításáról, amelyek a rendeltetésszerű használat mellett jelentkeznek. A Bérbevevő a Bérbeadó engedélye nélkül a készülékeket harmadik személy használatába nem adhatja.
13. A bérleti szerződés lejáratakor a Bérbevevő köteles a **készülékeket üzemképes**, állapotban a Bérbeadónak visszaszolgáltatni. A visszaszolgáltatás keretében Bérbeadó köteles a gépeket szétszerelni és elszállítani a bérleti szerződés megszűnését követő 3 munkanapon belül.
14. Bérbeadó kijelenti, hogy a gépeket úgy adja bérbe, úgy szereli össze és rögzíti a Bérlő által kialakított kültéri pályára, hogy a gépeket harmadik fél által eltulajdonítani nem lehet. Ha a gépeket jogtalanul harmadik fél eltulajdonítja, úgy a Bérbevevőt kártérítési felelősség a Bérbeadó felé nem terheli.
15. Ha a gépek a Bérbevevő hibájából megsemmisülnek, elvesznek, használhatatlanná válnak, a Bérbevevő köteles az aktualizált könyvszerinti értéket megtéríteni a Bérbeadónak.
16. Amennyiben a Bérbevevő a szerződés lejáratát után nem működik együtt abban, hogy a Bérbeadó a gépeket elszállíthassa, illetve a szétszerelésben akadályozza, úgy a Bérbeadó jogosult a napi bérleti díj 100 %-át kitevő felárat a bérleti díjon felül felszámítani.
17. Bérbeadó kijelenti, hogy törvényesen bejegyzett és működő gazdasági társaság, amelynek tevékenységi köreiben szerepelnek a jelen megbízás teljesítéséhez szükséges tevékenységek, valamint rendelkezik azokkal a tapasztalatokkal és ismeretekkel, amelyek a megbízáshoz elengedhetetlenül szükségesek. Bérbeadó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. szerint átlátható szervezetnek minősül.
18. Bérbeadó jelen megállapodás aláírásával kijelenti, hogy megfelel az Áht. 50. § a) pontjában előírtaknak, valamint **nem állnak vele szemben fenn** az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. r. (továbbiakban: Ávr.) 82. §-ában foglaltak.
19. Felek tudomásul veszik, hogy Bérbevevő költségvetési pénzfelhasználását az Állami Számvevőszék és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrizni jogosult, illetve a szerződés lényeges tartalmáról a tájékoztatás üzleti titok címen nem tagadható meg. Továbbá tudomással bírnak arról is, hogy jogszabályban meghatározott feltételek fennállása esetén a szerződés típusát, tárgyát, a felek nevét, a szerződés értékét, időtartamát Bérbevevő köteles közzétenni.
20. Bérbeadó kijelenti, hogy esedékessé vált, továbbá meg nem fizetett adó-, illetve adók módjára behajtandó köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a szerződés aláírásának napján nincsen.

21. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötése és teljesítése érdekében közreműködő természetes személyek nevének, beosztásának és munkahelyi elérhetőségeinek, mint személyes adatoknak a kezelésére kerül sor. Az adatkezelés célja a szerződés előkészítése, megkötése, a szerződés teljesítése során keletkező dokumentumok elkészítése, kapcsolattartás. Az adatkezelés jogalapja a Feleknek a megállapodás teljesítéséhez fűződő jogos érdeke, az adatkezelés módjai a személyes adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése. A Bérbevevő a személyes adatokat a szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő lejáratáig kezeli. A személyes adatok forrásai saját közreműködői tekintetében az adott szerződő Felek, mint adatkezelők, akik a szerződés aláírásával kijelentik, hogy a saját közreműködőiket a jelen pont szerinti adatkezelésről igazolható módon tájékoztatták.

22. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv bérletre vonatkozó rendelkezései az irányadóak. Jelen szerződés négy példányban készült, melyek a Szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírásukkal megerősítenek.

Kelt: Budapest, 2020. június 26.

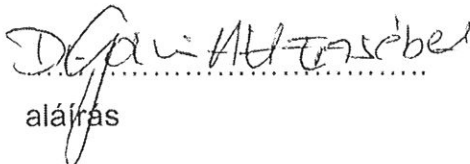

Hungary Kft.
Balogh Wittman Romeo
Keresztes, Szacsvay u. 4/B.
ügyvezető Adószám: 14809503-2-09
Bérbeadó OTP Bank: 117 38045-20042574
Mens Mentis Hungary Kft
képviselésében


Déri Tibor
Polgármester
Bérlő
Budapest Főváros IV. kerület
Újpest Önkormányzata
képviselésében

A Szerződés 2 (kettő) mellékletet tartalmaz. Az alábbi mellékletek a Szerződés részét képezik és azzal egységben értelmezendők és kezelendők:

1. számú melléklet: Ajánlati Felhívás;
2. számú melléklet: Megbízott Ajánlata

Jogi szempontból ellenőrizte:


aláírás

2020. 06. 26.
dátum

Pénzügyi ellenjegyzés:

2020. 06. 26.
aláírás


dátum

FEDEZETE 1022..... KÖLTSÉGGAZDÁ
1010002..... ÜGYLETKÖDÜ
KÖLTSÉGTÉRÉS-SZÁMA:
KÖLTSÉGTÉRÉS-SZÁMA:
21806295
DÁTUM: 2020. 06. 26.
2020. 06. 26.

AJÁNLATKÉRŐ LAP
AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS
 (nettó 1.000.000 - egymillió - Ft érték feletti beszerzésekhez)

Tisztelt

Ajánlatkérő	
neve	Újpest IV. ker. Örközy
székhelye	1041 Bp. Jankó ut 14.
adószáma	15735674-2-41
számlaszám	12010422-00208592-00100005
telefon/fax	231-3137
képviselőre jogosult neve	Dévi Tibor
Ajánlatkérő kapcsolattartójának	
neve	Bede Katalin
elérhetősége	231-3137

A beszerzés tárgya: Érzőtermi gépek bérlése

szolgáltatást/áruat kíván vásárolni, beruházást kíván megvalósítani.¹

Ennek előkészítéséhez az Önök cégtől/ Öntől ajánlatot kérek az alábbi főbb megrendelési/szerződési paraméterekre (mennyiség, a műszaki leírás, minőségi és teljesítési követelmények meghatározása):

.....

A teljesítés határideje és helye: 2020. jún. 26. IV. Jankó ut 14.

Fizetés módja és határideje: utalás

Alkalmassági követelmények:

Az ajánlatok értékelésének szempontjai: incserő ár, minőségi megfelelé

Az ajánlat tartalmi és formai elemei: indoklás és köbéli konzultáció

Szerződéskötés tervezett időpontja: 2020. jún. vége

Bede Katalin



¹ kívánt szöveg aláhúzendó

Kormányosné Tóth Mária

Feladó: Kormányosné Tóth Mária
Küldve: csütörtök 2020. június 18 9:13
Címzett: '11883555info@iwellness.hu'
Tárgy: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlése" tárgyában
Melléletek: Árajánlatkérő__Edzőtermi gépek bérlése.pdf

Tisztelt Ajánlattevő!

Mellékelten megküldöm árajánlatkérőnket szíves ajánlattétel céljából.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: **2020. június 23. (kedd) 16:00 óra.**
Az ajánlatok benyújtásának módja: E-mailen a koleszarzs@ujpest.hu e-mail címére.

Tisztelettel:

Kormányosné Tóth Mária
alpolgármesteri referens



Budapest Főváros IV. ker., Újpest Önkormányzat,
Kultúra, Oktatási és Társadalmi kapcsolatok
Alpolgármesteri Titkárság
telefon: +36 (1) 231-3101/365-ös mellék
email: Kormanyosne.Maria@ujpest.hu

Kormányosné Tóth Mária

Feladó: Kormányosné Tóth Mária
Küldve: csütörtök 2020. június 18 9:08
Címzett: 'novak.adam@szertarsport.hu'
Tárgy: FW: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlease" tárgyában
Mellékletek: Árajánlatkérő_Edzőtermi gépek bérlease.pdf

Tisztelt Ajánlattevő!

Az ajánlatok beérkezésének határideje: **2020. június 23. (kedd) 16:00 óra.**
Az ajánlatok benyújtásának módja: E-mailen a koleszarzs@ujpest.hu e-mail címére.

Tisztelettel:

Kormányosné Tóth Mária
alpolgármesteri referens



Budapest Főváros IV. ker., Újpest Önkormányzat,
Kultúra, Oktatási és Társadalmi kapcsolatok
Alpolgármesteri Titkárság
telefon: +36 (1) 231-3101/365-ös mellék
email: Kormanyosne.Maria@ujpest.hu

From: Kormányosné Tóth Mária
Sent: Thursday, June 18, 2020 9:02 AM
To: 'novak.adam@szertarsport.hu' <novak.adam@szertarsport.hu>
Subject: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlease" tárgyában

Tisztelt Ajánlattevő!

Mellékelten megküldöm árajánlatkérőnket szíves ajánlattétel céljából.

Tisztelettel:

Kormányosné Tóth Mária
alpolgármesteri referens



Budapest Főváros IV. ker., Újpest Önkormányzat,
Kultúra, Oktatási és Társadalmi kapcsolatok
Alpolgármesteri Titkárság
telefon: +36 (1) 231-3101/365-ös mellék
email: Kormanyosne.Maria@ujpest.hu

Kormányosné Tóth Mária

Feladó: Kormányosné Tóth Mária
Küldve: csütörtök 2020. június 18 9:10
Címzett: 'romeo@mensmentisgroup.com'
Tárgy: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlete" tárgyában
Mellékletek: Árajánlatkérő_Edzőtermi gépek bérlete.pdf

Tisztelt Ajánlattevő!

Mellékelten megküldöm árajánlatkérőnket szíves ajánlattétel céljából.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: **2020. június 23. (kedd) 16:00 óra.**

Az ajánlatok benyújtásának módja: E-mailen a koleszarzs@ujpest.hu e-mail címére.

Tisztelettel:

Kormányosné Tóth Mária
alpolgármesteri referens



Budapest Főváros IV. ker., Újpest Önkormányzat,
Kultúra, Oktatási és Társadalmi kapcsolatok
Alpolgármesteri Titkárság
telefon: +36 (1) 231-3101/365-ös mellék
email: Kormanyosne.Maria@ujpest.hu

Kormányosné Tóth Mária

Tárgy: FW: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlése" tárgyában
Mellékletek: arajanlat street fitness backup.pdf

From: Romeo Balogh-Wittman <romeo@mensmentisgroup.com>
Sent: Wednesday, June 23, 2020 12:27 AM
To: Kormányosné Tóth Mária <Kormanyosne.Maria@ujpest.hu>
Subject: Re: Árajánlatkérés "Edzőtermi gépek bérlése" tárgyában

Tisztelt Ajánlatkérő,

Csatolva küldöm ajánlatunkat.

Üdv.

Romeo BW

On Wed, Jun 18, 2020 at 09:10 AM Kormányosné Tóth Mária <Kormanyosne.Maria@ujpest.hu> wrote:

Tisztelt Ajánlattevő!

Mellékelten megküldöm árajánlatkérőnket szíves ajánlattétel céljából.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: **2020. június 23. (kedd) 16:00 óra.**

Az ajánlatok benyújtásának módja: E-mailen a koleszarzs@ujpest.hu e-mail címére.

Tisztelettel:

Kormányosné Tóth Mária

Mens Mentis Office Romania: +40 359 444 443
Str. Episcop Mihai Pavel, nr. 23, Oradea, Jud. Bihor, România

Mens Mentis Office Hungary: +36 54 54 1026
4110 Biharkeresztes, Árpád u. 2, Hajdu Bihar megye, Hungary

ÁRAJÁNLAT

Iktatószám/dátum: 0376/ 2020 június 23

Bérelt eszközök/hó	Mennyiség	Egységár (nettó) -forint-	2020 június 26- július 26 (nettó) -forint-	2020 június 26 -augusztus 26 (nettó) -forint-
Fitnessgép 14db	14	89.300	1.250.000	1.250.000

Teljes ár (nettó) : 2.500.000 forint/60nap

Teljes ár (bruttó) : 3.175.000 forint/60nap

Megjegyzések:

- *Az árak nem tartalmazzák ÁFÁ-T, és forint -ban vannak.
- *A termékek újak, és 2 év garanciát tartalmaznak.
- *Az árajánlat 180 napig érvényes a kelezés dátumától számítva.

MENS MENTIS HUNGARY KFT.
HU 14809503
4110 Biharkeresztes, Magyarország
Adószám: 14809503-2-09

